

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 4 juillet 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions du courrier accéléré", a donné le 9 juillet 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 4 juli 1997 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden van de snelpost", heeft op 9 juli 1997 het volgende advies gegeven :

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée aux observations ci-après.

Préambule

Alinéa 1er

Les articles 37 et 96, alinéa 1er, de la Constitution ne constituent pas un fondement légal de l'arrêté royal en projet.

L'alinéa sera omis.

Alinéa 2 (devenant l'alinéa 1er)

On omettra la référence à l'article 131, 6°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises économiques. Cet article ne constitue pas un fondement légal de l'arrêté en projet.

Alinéa 3

L'alinéa doit être omis.

.../...

Alinéas 4 et 5 (devenant les alinéas 2 et 3)

La référence à l'ensemble d'un texte se fait toujours en mentionnant toutes les modifications expresses et encore en vigueur que ce texte a subies, et cela par l'indication de la nature et de la date des textes modificatifs.

Les alinéas seront complétés (1).

Alinéa 5 (nouveau)

Le préambule doit viser l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 18 juin 1997.

-
- (1) Les modifications expresses encore en vigueur à l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal sont celles apportées par les arrêtés royaux des 19 mars 1970, 15 octobre 1971, 21 août 1974, 14 mars 1975, 20 mai 1975, 19 décembre 1975, 12 février 1976, 19 février 1976, 11 mars 1976, 6 avril 1976, 5 mai 1976, 21 août 1979, 7 septembre 1979, 19 septembre 1979, 28 avril 1980, 16 mai 1980, 30 décembre 1980, 10 juillet 1981, 19 novembre 1981, 8 décembre 1981, 8 avril 1983, 21 juillet 1983, 16 novembre 1983, 20 décembre 1983, 6 mars 1984, 2 avril 1984, 28 août 1984, 3 septembre 1984, 13 novembre 1984, 17 décembre 1984, 13 septembre 1985, 26 février 1986, 16 avril 1987, 8 décembre 1987, 14 mars 1989, 4 juillet 1989, 22 décembre 1989, 8 mars 1990, 6 avril 1990, 27 juillet 1990, 18 octobre 1990, 21 décembre 1990, 17 juillet 1991, 27 mars 1992, 14 septembre 1992, 15 septembre 1992, 12 août 1994 et 19 mai 1995.

.../...

Dispositif

Observation générale

Il convient d'être attentif au fait que les références à un article - ou à une partie d'article - se font toujours en mentionnant toutes les modifications expresses encore en vigueur que cet article - ou cette partie d'article - a subies.

Les articles 3 à 6 de l'arrêté en projet doivent être adaptés en conséquence.

C'est ainsi, par exemple, qu'à l'article 3, 9°, il faut écrire :

"9° l'article 191bis, inséré par l'arrêté royal du 18 octobre 1990 et modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1992;", plutôt que "l'article 191 bis".

Observation particulière

Article 2

L'article 141, A., alinéa 3, 6°, de la loi du 21 mars 1991 portant réformes de certaines entreprises publiques économiques délègue au Roi la compétence de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions selon lesquelles les envois du courrier accéléré sont exceptées du monopole fiscal.

.../...

L'article 2 du projet exclut du monopole postal tout envoi du courrier accéléré dont, d'une part, le tarif de base est supérieur à cinq fois le tarif public normal et, d'autre part, le poids est supérieur à 350 grammes.

Par ordonnance du 22 mai 1995, le Président du Tribunal de commerce de Bruxelles (1), se fondant notamment sur un arrêt de la Cour de justice des Communautés européennes (2), a considéré que le critère du tarif était sans fondement au regard de la disposition législative précitée.

Invité à justifier la disposition de l'article 2 du projet, le délégué du ministre a répondu de la manière suivante :

"Il est fait référence à la position commune arrêtée par le Conseil des Ministres européens en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil concernant des règles communes pour le développement du marché intérieur des services postaux de la Communauté et l'amélioration de la qualité de service et spécialement aux :

- considérant n° 17 : "considérant que les envois de correspondance pesant 350 g et plus représentent moins de 2 % en volume de trafic des lettres des opérateurs publics et 3 % des recettes, que le critère de prix (cinq fois le tarif de base) permettra de mieux distinguer le service réservé du service de courrier express qui est libéralisé";

(1) Comm. Bruxelles (Prés.), 22 mai 1995, J.T. dr. eur., 1996, pp. 70-71.

(2) C.J.C.E., 19 mai 1993, Corbeau, aff. C-320/91, J.T. dr. eur., 1993, p. 14.

- considérant n° 18 : "considérant que eu égard au fait que la différence essentielle entre le courrier express et le service postal universel réside dans la valeur ajoutée (quelle qu'en soit la forme) apportée par le service express aux clients et perçue par eux, la meilleure façon de déterminer la valeur ajoutée perçue étant d'examiner le surcoût que les clients sont disposés à payer, sans préjudice, toutefois de la limite de prix du secteur réservé qui doit être respectée";
- article 7.1 : "les services réservés sont la levée, le tri, le transport et la distribution des envois de correspondance intérieure, que ce soit par courrier accéléré ou non, dont le prix est inférieur à cinq fois le tarif public applicable à un envoi de correspondance du premier échelon de poids de la catégorie normalisée la plus rapide, lorsqu'elle existe, pour autant que leur poids soit inférieur à 350 gr".

L'article 2 signifie donc que tout envoi de correspondance accéléré dont le poids est inférieur à 350 gr et dont le prix est inférieur à 5 fois le tarif de base (c.a.d. 5 X 17 BEF = 85 BEF) se trouve dans le monopole postal.

La justification du critère du tarif au regard de l'article 141 A, 6° de la loi de 1991 est basée sur le fait que la proposition de directive en faisant référence aux critères de poids et de prix traite indistinctement du courrier accéléré que de celui qui ne l'est pas."

Il résulte de ces différents éléments que l'article 2 du projet examiné pourrait faire l'objet de contestations quant à sa compatibilité avec l'article 90 du Traité CE tant que le projet de directive précité n'aura pas été adopté.

.../...

Observations finales

Dans le texte français de l'article 3, 1^o et 2^o, le mot "y" doit être omis. Dans l'article 3, 5^o, il y a lieu de remplacer le mot "complété" par le mot "ajouté".

Dans le texte français de l'article 4, on écrira "article 1er" plutôt que "article 1".

Dans l'article 5, on écrira : "alinéa 3" plutôt que "troisième alinéa".

Le texte néerlandais des articles est susceptible d'amélioration. A titre d'exemples, certaines propositions à ce sujet sont faites dans le présent avis.

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot de volgende opmerkingen.

Aanhef

Eerste lid

De artikelen 37 en 96, eerste lid, van de Grondwet leveren geen rechtsgrond op voor het ontworpen koninklijk besluit.

Het lid behoort te vervallen.

Tweede lid (dat het eerste lid wordt)

De verwijzing naar artikel 131, 6°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven behoort te vervallen. Dit artikel levert geen rechtsgrond op voor het ontworpen besluit.

Derde lid

Het lid behoort te vervallen.

.../...

Vierde en vijfde lid (die het tweede en het derde lid worden)

Wanneer wordt verwezen naar een regeling die uitdrukkelijke wijzigingen heeft ondergaan die nog van kracht zijn, moeten die alle worden vermeld, onder opgave van aard en datum van de wijzigingsregelingen.

De leden moeten worden aangevuld (1).

Vijfde lid (nieuw)

In de aanhef moet worden verwezen naar het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 18 juni 1997.

-
- (1) De uitdrukkelijke, nog geldende wijzigingen van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, zijn die welke zijn aangebracht bij de koninklijke besluiten van 19 maart 1970, 15 oktober 1971, 21 augustus 1974, 14 maart 1975, 20 mei 1975, 19 december 1975, 12 februari 1976, 19 februari 1976, 11 maart 1976, 6 april 1976, 5 mei 1976, 21 augustus 1979, 7 september 1979, 19 september 1979, 28 april 1980, 16 mei 1980, 30 december 1980, 10 juli 1981, 19 november 1981, 8 december 1981, 8 april 1983, 21 juli 1983, 16 november 1983, 20 december 1983, 6 maart 1984, 2 april 1984, 28 augustus 1984, 3 september 1984, 13 november 1984, 17 december 1984, 13 september 1985, 26 februari 1986, 16 april 1987, 8 december 1987, 14 maart 1989, 4 juli 1989, 22 december 1989, 8 maart 1990, 6 april 1990, 27 juli 1990, 18 oktober 1990, 21 december 1990, 17 juli 1991, 27 maart 1992, 14 september 1992, 15 september 1992, 12 augustus 1994 en 19 mei 1995.

.../...

Bepalend gedeelteAlgemene opmerking

Er behoort op gelet te worden dat bij de verwijzing naar een artikel - of naar een deel van een artikel - steeds alle uitdrukkelijke, nog geldende wijzigingen die dat artikel of dat deel van een artikel heeft ondergaan, moeten worden vermeld.

De artikelen 3 tot 6 van het ontworpen besluit moeten in die zin worden aangepast.

Zo schrijve men bijvoorbeeld in artikel 3, 9º :

"9º artikel 191bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 1990 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1992;" in plaats van "artikel 191bis".

Bijzondere opmerkingArtikel 2

In artikel 141, A., derde lid, 6º, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt aan de Koning de bevoegdheid opgedragen om bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit de voorwaarden vast te stellen waaronder de snelpostzendingen buiten het fiscale monopolie vallen.

.../...

In artikel 2 van het ontwerp wordt bepaald dat elke snelpostzending, waarvan enerzijds het basistarief hoger is dan vijfkeer het gewone openbaar tarief, en anderzijds het gewicht meer dan 350 gram bedraagt, buiten het postmonopolie valt.

Bij beschikking van 22 mei 1995 heeft de voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel (1) geoordeeld dat het criterium tarief ongegrond is ten aanzien van de genoemde wetsbepaling, waarbij hij zich onder meer baseerde op een arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (2).

Op het verzoek om de bepaling van artikel 2 van het ontwerp te wettigen, heeft de gemachtigde van de Minister het volgende geantwoord :

"Il est fait référence à la position commune arrêtée par le Conseil des Ministres européens en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil concernant des règles communes pour le développement du marché intérieur des services postaux de la Communauté et l'amélioration de la qualité de service et spécialement aux :

- considérant n° 17 : "considérant que les envois de correspondance pesant 350 g et plus représentent moins de 2 % en volume de trafic des lettres des opérateurs publics et 3 % des recettes, que le critère de prix (cinq fois le tarif de base) permettra de mieux distinguer le service réservé

(1) Rechtb. v. kooph. Brussel (Voorz.), 22 mei 1995, J.T. dr. eur., 1996, blz. 70-71.

(2) HvJEG, 19 mei 1993, Corbeau, zaak C-320/91, J.T. dr. eur., 1993, blz. 14.

du service de courrier express qui est libéralisé";

- considérant n° 18 : "considérant que eu égard au fait que la différence essentielle entre le courrier express et le service postal universel réside dans la valeur ajoutée (quelle qu'en soit la forme) apportée par le service express aux clients et perçue par eux, la meilleure façon de déterminer la valeur ajoutée perçue étant d'examiner le surcoût que les clients sont disposés à payer, sans préjudice, toutefois de la limite de prix du secteur réservé qui doit être respectée";
- article 7.1 : "les services réservés sont la levée, le tri, le transport et la distribution des envois de correspondance intérieure, que ce soit par courrier accéléré ou non, dont le prix est inférieur à cinq fois le tarif public applicable à un envoi de correspondance du premier échelon de poids de la catégorie normalisée la plus rapide, lorsqu'elle existe, pour autant que leur poids soit inférieur à 350 gr".

L'article 2 signifie donc que tout envoi de correspondance accéléré dont le poids est inférieur à 350 gr et dont le prix est inférieur à 5 fois le tarif de base (c.a.d. 5 X 17 BEF = 85 BEF) se trouve dans le monopole postal.

La justification du critère du tarif au regard de l'article 141 A, 6° de la loi de 1991 est basée sur le fait que la proposition de directive en faisant référence aux critères de poids et de prix traite indistinctement du courrier accéléré que de celui qui ne l'est pas."

Uit deze verschillende gegevens blijkt dat artikel 2 van het onderzochte ontwerp, zolang de voornoemde ontwerp-richtlijn niet is goedgekeurd, geschillen zou kunnen doen rijzen omtrent de vraag of het verenigbaar is met artikel 90 van het EG-verdrag.

.../...

Slotopmerkingen

De Nederlandse tekst van het ontwerp is slecht gesteld. Onder voorbehoud van de voorgaande opmerkingen worden bij wijze van voorbeeld de volgende opmerkingen gemaakt.

In de aanhef behoort het zesde lid, dat het vierde lid wordt, als volgt te worden geschreven :

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens de omstandigheid dat de zeer dynamische en zeer concurrerende snelpostsector voortdurend in beweging is en wegens de omstandigheid dat dit ontwerpbesluit, dat samenhangt met de wijziging van de artikelen 19bis en 20 van de wet van 26 december 1956 op de postdienst, tot doel heeft iedereen die op dit marktsegment werkzaam is, op gelijke voet te stellen;".

In de aanhef schrijve men in het zevende lid, dat het vijfde lid wordt, "met toepassing van" in plaats van "in toepassing van".

Artikel 1 behoort als volgt te worden geschreven :

"Artikel 1 Het postmonopolie geldt niet voor de poststukken vermeld in artikel 141 A., a), b) en c), van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, die moeten worden behandeld volgens de volgende, cumulatieve regels :

.../...

- 1° een snellere behandeling om ervoor te zorgen dat :
- hetzij de poststukken binnen een kortere termijn worden besteld dan de termijn die de Staat aan de ambtenaar van de basispostdienst voor dit soort van zendingen oplegt;
 - hetzij de poststukken binnen een bepaald aantal uren of binnen een bepaalde termijn worden besteld.
- 2° een speciale behandeling om te kunnen nagaan of opvolgen in hoeverre alle of een deel van de poststukken verzonden of besteld zijn;
- 3° via onverschillig welk communicatiemiddel kan op aanvraag een bewijs worden verkregen dat de poststukken behandeld en thuisbezorgd zijn."

In artikel 3 schrijve men "Opgeheven worden" in plaats van "Worden opgeheven". Deze opmerking geldt ook voor artikel 5.

Artikel 4, § 10, dient als volgt te worden gesteld : "... wordt het eerste lid vervangen als volgt : "De poststukken die niet in § 1 zijn vermeld en verstuurd mogen worden naar of door Belgische militairen die in vreedstijd buiten het Rijk gestationeerd zijn, mogen tegen het binnenlands tarief gefrankeerd worden."

Artikel 4, § 12, dient als volgt te worden gesteld : "§ 12. In artikel 183, 6, van hetzelfde besluit

.../...

worden de woorden "..., aangetekende brieven en zendingen EMS die ..." vervangen door de woorden "... en aangetekende brieven die ...".

De Franse tekst van de artikelen 3, 4 en 5 is eveneens voor verbetering vatbaar. In de Franse versie van het advies worden hieromtrent een aantal voorstellen gedaan.

La chambre était composée de

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

F. DELPEREE,

J.-M. FAVRESSE,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

Le rapport a été présenté par
M. X. DELGRANGE, auditeur
adjoint. La note du Bureau de
coordination a été rédigée et
exposée par M. C. AMELYNCK,
référéndaire adjoint.

La concordance entre la
version française et la ver-
sion néerlandaise a été véri-
fiée sous le contrôle de
M. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. PROOST

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. X. DELGRANGE, adjunct-
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd op-
gesteld en toegelicht door de
H. C. AMELYNCK, adjunct-
referendaris.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET